

## ŘÍZENÍ TÝKAJÍCÍ SE PROVÁDĚNÍ POLITIKY HOSPODÁŘSKÉ SOUTĚŽE

## EVROPSKÁ KOMISE

## Předběžné oznámení o spojení podniků

(Věc COMP/M.6579 – Mitsubishi Corporation/Development Bank of Japan INC/DVB Bank SE/TES Holdings LTD)

## Věc, která může být posouzena zjednodušeným postupem

(Text s významem pro EHP)

(2012/C 139/11)

1. Komise dne 3. května 2012 obdržela oznámení o navrhovaném spojení podle článku 4 nařízení Rady (ES) č. 139/2004<sup>(1)</sup>, kterým podniky Mitsubishi Corporation („MC“, Japonsko), the Development Bank of Japan („DBJ“, Japonsko) a DVB Bank („DVB“, Německo), kontrolovaný skupinou DZB Group („DZB“, Německo), získávají ve smyslu čl. 3 odst. 1 písm. b) nařízení ES o spojování nákupem akcií společnou kontrolu nad podnikem TES Holdings Ltd. a jeho dceřinými společnostmi („TES“, Spojené království).

2. Předmětem podnikání příslušných podniků je:

- podniku MC: víceodvětvová obchodní společnost působící v různých průmyslových oblastech, včetně energetiky, kovovýroby, strojírenství, chemického průmyslu, potravinářství a obecného spotřebního zboží,
- podniku DBJ: finanční služby, včetně integrovaných investičních a úvěrových služeb nebo poradenských a konzultačních služeb,
- podniku DVB: finanční služby zaměřené na financování mezinárodní dopravy, včetně integrovaných finančních řešení a poradenství v oblasti financování lodní, letecké a pozemní dopravy,
- podniku DZB: centrální instituce spolku družstevních bank („Volksbanken a Raiffeisenbanken“) v Německu a poskytování korporátního bankovníctví,
- podniku TES: správa leteckých motorů, krátkodobý pronájem použitých leteckých motorů („stb leasing“), prodej náhradních dílů a materiálů pro letadla.

3. Komise po předběžném posouzení zjistila, že by oznamovaná transakce mohla spadat do působnosti nařízení (ES) o spojování. Konečné rozhodnutí v tomto ohledu však zůstává vyhrazeno. V souladu se sdělením Komise o zjednodušeném postupu ohledně některých spojování podle nařízení (ES) o spojování<sup>(2)</sup> je třeba uvést, že tato věc může být posouzena podle postupu stanoveného sdělením.

4. Komise vyzývá zúčastněné třetí strany, aby jí předložily své případné připomínky k navrhované transakci.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 24, 29.1.2004, s. 1 („nařízení ES o spojování“).

<sup>(2)</sup> Úř. věst. C 56, 5.3.2005, s. 32 („sdělení o zjednodušeném postupu“).

Připomínky musí být Komisi doručeny nejpozději do deseti dnů po zveřejnění tohoto oznámení. Připomínky lze Komisi zaslat faxem (+32 22964301), e-mailem na adresu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu či poštou s uvedením čísla jednacího COMP/M.6579 – Mitsubishi Corporation/Development Bank of Japan INC/DVB Bank SE/TES Holdings LTD na adresu Generálního ředitelství pro hospodářskou soutěž Evropské Komise:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
J-70  
1049 Bruxelles/Brussel  
BELGIQUE/BELGIË

---